II :

1.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **sentence** | **answer** | **correction** |
| a) adverb  1) He soon realized his mistake.  2) The situation is still confused. | verb  1 Il n’a pas tardé à se rendre compte de son erreur.  2 La situation reste flou. | 1. Il ne tarda pas à se rendre compte de son erreur. 2. La situation demeure confuse. |
| b) adverb  1) They resisted bitterly.  2) It grows abundantly in her garden. | noun  1 Ils résistèrent amèrement.  2 Cela pousse en abondance dans son jardin. | 1. Ils résistèrent avec amertume. 2. Cela pousse en abondance dans son jardin. |
| c) adverb  1) She spoke threateningly.  2) He smiled at her absent-mindedly. | adjective  1  2 | 1. Elle parla d’un air menaçant. 2. Il eu fait un sourire machinal. |
| d) verb  1) I’ll tell him as soon as he arrives.  2) They smiled as he passed by. | noun  1 Je lui dirai dès que j’arriverais.  2 Il sourit en passant. | 1. Je lui dirai dès son arrivé. 2. Ils sourirent à son passage. |
| e) name  1) There was a scream in the distance.  2) “Hello”, she said with a smile. | verbe  1 Il y eu un cri au loin.  2 « Bonjour », dis-t-elle en souriant. | 1. Quelqu’un cria au loin. 2. « Bonjour », dis-t-elle en souriant. |
| f) adjective  1) His hair was wild as usual.  2) Did you hear that? How cheeky! | noun  1 Comme d’habitude, ses cheveux n’étais pas coiffés.  2 T’a entendu ? quel audace ! | 1. Ses cheveux étaient en bataille comme d’habitude. 2. « T’a entendu ? Quel audace ? » |

2. Translate

1. Elle est descendue les escaliers sur la pointe des pieds.
2. Son chapeau s’est envolé. Son chapeau fut emporté par le vent
3. Il tituba. Il sorti en titubant.
4. A toute allure, ils ont traversé le parc.
5. La salle fut inondée de lumière du soleil.

III.

1. Je vais passer par la poste pour récupérer mon courrier.
2. Il sauta et pris ses jambes à son coup.
3. Il a vu un homme qui était habillé d’une veste grise, des chaussures noires et un chapeau gris.
4. Elle fut au bord des larmes en entendant des mots si cruels.
5. Les filles qui étaient avec lui n’arrêtais pas de rire.
6. Les charges retenues contre lui sons sans fondement.
7. Il arriva à 8 heures, en plein dans les embouteillages.
8. As-tu ton nez dans ses plans ?
9. C’est là que tout à commencer à dérailler.
10. On sais que c’est un escroc, mais il reste toujours en marge de la loi.
11. Il revint avec une bouteille de lait qu’il avait pris dans le réfrigérateur.
12. Elle était mère de deux enfants.

L’EQUIVALENCE

1. Attention, Sol glissant
2. Changement de propriétaire
3. Parking interdit/défense de stationner/stationnement interdit
4. Clients uniquement
5. A suivre

TLEISALADE

1. Ce n’est pas ma tasse de thé
2. Je ne me sent pas de me jeter dans la gueule du loup.
3. Désolé, mais j’ai d’autres chats à fouetter.
4. C’est simple comme bonjour
5. Appelons un chat un chat et un chien un chien. Arrête de fourrer ton nez partout. Tu ne devrais pas manger dans tous les râteliers.
6. Il travaille comme un chien. Mon œil ! C’est sa femme qui fait bouillir la marmite pendant qu’il jette l’argent par la fenêtre.
7. Restons soudés on n’est pas encore sorti de l’auberge (on n’est pas encore tiré d’affaire)
8. Des oiseaux d’une même plume se regroupent.
9. C’est dans le besoin que l’on reconnais un amis.